

Vom 27. bis 29. September ist Herblinger Chilbi



Mögen Sie es ur-schweizerisch? Dann essen Sie ein Raclette bei der Männerriege. Traditionell können Sie sich beim Turnverein mit Pommes, Hamburgern und Würsten verpflegen. Südeuropäische Speisen werden in Form von Spaghetti beim Pétanque-Club und als Cevapcici Pljeskavica oder gerolltem Ferkel vom serbischen Verein serviert. Exotisches Essen steht bei den Eritreern und dem tamilischen Verein auf der Speisekarte. Wenn sie es bayrisch mögen, dann geniessen Sie Weisswurst mit Brezel und feines Bier beim Frauenchor, dessen Personal auch in diesem Jahr in bayrischer Tracht im Einsatz steht. Fischliebhaber treffen sich beim Tennisclub. Die Pfadfinder offerieren Schokki-Banane vom offenen Feuer. Der CEVI überrascht mit einer Spezialität genannt: «Surfbrett». Dazu werden diverse Desserts an verschiedenen Ständen angeboten.

Die Chilbi Herblingen darf man aber nicht auf das traditionell vielseitige Essen reduzieren. An diversen Marktständen gibt es Handwerksarbeiten, Gebrauchsgegenstände und die übliche Chilbiware zu kaufen. Am Abend ist Tanz und Gaudi aber es gibt auch ruhige Beizen in denen man sich mit Freunden unterhalten kann.

Besuchen Sie die Chilbi Herblingen. Treffen Sie Freunde, Ihre Nachbarn und finden Sie neue Bekannte. Vielleicht treffen Sie sogar den ehemaligen Schulschatz aus vergangenen Zeiten.

PROGRAMM

Herblinger Chilbi

Samstag:

- 13.00 Uhr** Chilbi-Eröffnung bei den Pfadfindern
- 15.30 Uhr** Platzkonzert der Tambouren
- 17.00 Uhr** Thalheimer Musikanten beim Turnverein Herblingen
- 18.00 Uhr** Tanz bei der Damenriege

Sonntag

- 10.30 Uhr** Gottesdienst mit Drehorgel
- 14.00 Uhr** Trychlergruppe

Montag:

- ab 17.00 Uhr** Handwerker-Vesper beim Turnverein Herblingen

Helferfest mit geselliger Stimmung



Über **50 Helferinnen und Helfer** liessen sich am 12. September vom feuchtkühlen Wetter nicht abschrecken und nahmen am diesjährigen Helferfest im **Boulodrome des Pétanque Clubs** Herblingen teil (Dreispietz). Gute Stimmung bei Pasta tricolore, Rotwein und Pannacottaumrahmten den äusserst geselligen Abend im eigens für den Abend aufgebauten Festzelt. Der Organisator und Verantwortliche des Helferpools des Quartiervereins – Jürg Weber – verdankte einleitend die grossartige Mithilfe, welche die Helfer und Helferinnen aber auch Vereine im Jubiläumsjahr leisteten. «Gerade der dreitägige Festanlass war eine besondere Herausforderung für Helfer und OK. Mit dem Anlass konnte das Quartier aber einen tollen Erfolg verbuchen: So viele Besucher wie an diesem Wochenende kamen wohl noch nie auf den Dreispietz. Herblingen habe seine vielfäl-





tigen Engagements auf ganz besonders sympatische Weise aufzeigen können.»

Auf der Leinwand gezeigte **Foto-Schnappschüsse** sowie ein **Video vom Jubiläumsanlass** versetzten die Teilnehmer nochmals hautnah in ihre Helfer-Erlebnisse und -Arbeit im 2014. Ohne die regelmässige Unterstützung wären die **vielfältigen Aktivitäten des Quartiervereins** wie Jubiläumsfest, Dorffest, SlowUp-Village, 1. Augustfeier, Räebeliechli-Umzug und Quartierzeitung nicht möglich.

Auch denjenigen Helferinnen und Helfern, welche nicht am Fest teilnehmen konnten, dankt der Quartierverein Herblingen für ihre geschätzte Hilfe.



Vorstand Quartierverein Herblingen



Bericht Cevi-Herblingen Sommerlager 2014

Voller Vorfreude und Erwartung versammelten wir uns am Samstag in der letzten Sommerferienwoche gemeinsam mit rund 50 Teilnehmern beim Schulhaus Kreuzgut. Da begrüßte uns auch schon der bekannte Rennfahrer Mäx Power. Mäx war ziemlich aufgewühlt, denn er berichtete uns, dass seine Freundin Fiona von unbekanntem Leuten entführt wurde und bisher nicht wieder aufgetaucht war.

So machten wir uns gespannt auf den Weg Richtung Siebnen, Kanton Schwyz, mit der Hoffnung, einen Hinweis über das Verschwinden von Fiona zu finden.

Beim Zeltplatz angekommen, wurden wir auch schon herzlich von den einheimischen Mexikanern begrüßt. Sie halfen uns voller Energie, die Zelte zu errichten und führten uns durch den ganzen Zeltplatz, damit wir das Land und die Leute kennen ler-

nen konnten. Doch von Fiona waren keinerlei Hinweise zu finden. Am späteren Nachmittag teilte uns der Rennleiter sogleich in die verschiedenen Rennställe wie, Seat, Mitsubishi, BMW, Suzuki und Mercedes-Benz ein. Er erklärte uns die einzelnen Regeln und teilte mit, dass wir jeden Tag ein neues Land bereisen werden, um so ganz verschiedene Kulturen kennen zu lernen. Als wir dann am Sonntag einen Hilferuf von Fiona erhielten, war schnell klar, dass wir uns schnellstmöglich auf den Weg in die USA machen müssen, um dort Fiona zu befreien. Wir hatten Glück, denn Fiona war am Montag noch immer am selben Ort wie auf dem Brief beschrieben und sie zu befreien war ein Kinderspiel, denn die Entführer waren in klarer Unterzahl.

Obwohl wir Fiona wieder hatten, spitzte sich die Lage auf unserem Zeltplatz immer mehr zu. Es wurde immer offensichtlicher, dass Olga und ihr Team andauernd auf unfaire Weise gewannen und bald enthüllten wir auch das Geheimnis, dass Olga den Rennleiter bestochen hatte. Natürlich konnten wir das nicht einfach so über uns ergehen lassen. Bei einer späten Abendaktion stellten wir Olga zur Rede und schliesslich gestand sie uns nach langer Prozedur, dass sie Fiona entführen lies und dem Rennleiter Geld anbot, damit sie jeweils gewinnen sollten.

Zur absoluten Krönung fand dann am Freitag die Hochzeit von Fiona und Mäx statt. Denn Mäx hatte uns schon Mitte Woche in sein Geheimnis eingeweicht, dass er Fiona einen Heiratsantrag machen werde. Vor der sonnenbeleuchteten Kapelle gaben sich die zwei Verliebten übergücklich das Ja-Wort und luden uns zu einem feinen Festessen zu sich ein.

Leider war somit auch schon wieder das diesjährige Lager vorbei und eine letzte Nacht mit all den Freunden stand uns noch bevor.

Interview mit Fredy Braun

**Inhaber der Braun Maler GmbH
an der Schweizertsbildstrasse in Schaffhausen**



Herr Braun, Sie haben dieses Jahr Ihr 50jähriges Firmenjubiläum gefeiert – wann genau haben Sie Ihren Betrieb gegründet?

Am 1. Juni 1964

Wer war damals Ihr erster Kunde?

Es handelte sich um einen Schneidermeister aus Neunkirch

Was war für Sie damals die Motivation sich selbständig zu machen?

Es war der Drang zu einer vermeintlichen Freiheit

Wie hat sich Ihr Geschäft in den letzten Jahren verändert?

Es wird immer mehr Arbeit bei gleichzeitig weniger Gewinn.

Wie gelangen Sie an Ihre Aufträge?

Durch Weiterempfehlungen, Mund zu Mund Propaganda und ab und zu durch Werbung.

Was würden Sie anders machen wenn Sie nochmals beginnen könnten?

Nichts, ich würde im gleichen Rahmen wieder beginnen.

Wie sieht Ihr Geschäft in 10 Jahren aus?

Ich hoffe, dass es mein Sohn erfolgreich weiterentwickeln wird.

Herr Braun, das Redaktionsteam wünscht Ihnen weiterhin viel geschäftlichen Erfolg und eine gute Gesundheit – Danke für das Interview.

Chömed doch au is Muki/Vaki-Turne!

vom DTV Schaffhausen

Es hat noch einige Plätze frei für Kinder, die zwischen dem 31.07.2011 und dem 31.07.2012 geboren sind und in Begleitung der Mutter oder des Vaters turnen möchten.

**Ab Donnerstag, 23. Oktober 2014,
von 17.00h bis 18.00h, in der
Kreuzguthalle**

oder

**ab Freitag, 24. Oktober 2014,
von 17.00h bis 18.00h, in der
Hohberghalle**

Gemeinsam werden wir durch die Halle rennen, klettern, kriechen, Purzelbäume schlagen, aber auch Geschichten erzählen und turnen, Lieder singen und noch viele andere Dinge tun. Dies alles zusammen mit dem Mami, dem Papi, der Grossmutter, Grossvater, Götti, Gotti.....

Chömed doch au, es isch de Plausch!

Eure Anmeldung nimmt die Leiterin **Daniela Looser**,
Tel. 078 653 01 41, oder danielalooser@bluewin.ch, gerne entgegen.

Die Kosten betragen Fr. 120.- pro Semester.



«Schaffhauser
Lebensqualität.»



Cilag

Mit unserem Sponsoring-Engagement leisten wir einen wesentlichen Beitrag zur Schaffhauser Lebensqualität und damit zur Attraktivität der Region.



mein zentrum

Kinderparadies
mit 32 Shops.

EINKAUFSZENTRUM HERBLINGEN
www.herblingermarkt.ch



Spassig für Kinder, schön für
Erwachsene, weil sie unbe-
schwert einkaufen können.
Gratis-Betreuung im
Kinderparadies.

(HERBLINGER **MARKT**)



**Attraktive Miele Angebote –
jetzt bei Ihrem ELITE Electro-Partner**

Von Gunten Elektro AG

• Elektro • Telefon • EDV

Neutrottenstr. 75
8207 Schaffhausen
Tel. 052 640 19 19

Poststrasse 24
8226 Schleithelm
Tel. 052 682 08 08

Ihr Elektroinstallateur in Ihrer Nähe

www.vonguntenelektro.ch



Herbstzeit ist Zügelzeit.

Als unabhängiger Immobiliendienstleister sind wir
vertraut mit dem regionalen Immobilienmarkt.

- Verwaltung von Liegenschaften
- Verwaltung von Stockwerkeigentum
- Heizkosten- und Nebenkostenabrechnungen
- Verkauf von Liegenschaften
- Erstellen von Verkaufsdokumentation
- Wohnungsabnahmen
- Mietzinsinkasso



BURG Treuhand AG

Stetterstr. 50 | Postfach | 8207 Schaffhausen
Fon +41 (0)52 644 01 44 | Fax +41 (0)52 644 01 40
info@burgtreuhand.ch | www.burgtreuhand.ch

1. August auf dem Hohberg

Stabile Besucherzahlen auf dem Hohberg am traditionellen 1. August Anlass. Bereits am frühen Nachmittag wurde das Höhenfeuer von zahlreichen Helfern aufgebaut. Ein weiteres Team kümmerte sich um die Bestuhlung und die notwendige Infrastruktur.

Bereits um 17 Uhr trafen die ersten Gäste ein – rund 300 Personen besuchten den Anlass.

Von der Breite bis zum Niklausen sichtbar, wurde das um 21.45 Uhr gezündete Feuerwerk von den anwesenden Personen bejubelt und beklatscht. Kurz nach 22.00 Uhr wurde dann das Feuerwerk, von Rolf Amstadt und Fritz von Gunten, angezündet. Seit Jahren wird das Feuerwerk von verschiedensten Herblinger Unternehmen unterstützt.

Der Quartierverein Herblingen möchte sich bei allen Helfern und Sponsoren für die langjährige Unterstützung bedanken.
Vorstand des Quartiervereins Herblingen

Vorstand Quartierverein Herblingen

Herzlichen Dank unseren Feuerwerk-Sponsoren:

- Einkaufszentrum Herblingermarkt
- Gloor Immo AG
- Stamm Gartenbau Thayngen
- GVS Getränkemarkt
- Kreuzgarage Schaffhausen AG
- Steinemann Kleinbus AG



+++HERBLINGERSPLITTER+++

Informationen aus dem Quartier

Herblinge sammeln Unterschriften

In Herblingen sammeln Anwohner Unterschriften gegen den Bau eines geplanten Mehrfamilienhauses im Bereich der Dorfkernzone. Dieses würde dem Dorfcharakter von Herblingen schaden und das Quartierbild verändern, heisst es in der entsprechenden Petition.

In Herblingen ist ein rund 15 Meter hohes, fünfstöckiges Mehrfamilienhaus geplant im «Lebernacker». Die Unterschriftensammler fordern vom Stadtrat, den Herblinge Dorfkern zu schützen. Ausserdem sollen Anwohner und der Quartierverein bei grossen Bauprojekten im Dorfkern in die Planungen mit einbezogen werden.

Die Unterschriftensammlung läuft noch bis Ende September.

Aus- und Umbau Bahnhof Herblingen

Mitte September ist der Spatentisch erfolgt für den Umbau der Zughaltestelle Herblingen. Bis zum Fahrplanwechsel im Dezember 2015 wird die Haltestelle modernisiert und aufgewertet. Das Perron wird angehoben und damit behindertengerecht gemacht. Die Perrons werden zudem verlängert, damit die Züge des Zürcher Verkehrsverbundes halten können. Der ganze Umbau kostet 5,8 Millionen und wird von Bund, Kanton und der Stadt Schaffhausen finanziert. Das Projekt ist Teil des Agglomerationsprogrammes des Kantons Schaffhausen. Neu wird ab dem Fahrplanwechsel vom Dezember 2015 die Linie 5 ins Herblingertal fahren.

Neuer Deutschkurs für AnfängerInnen in Herblingen

Quartierbüro Herblingen, Im Brüel 12, gegenüber Migros
Start: 1. September 2014 (man kann sich auch nach diesem Datum noch anmelden)

Anmeldungen & Infos:
Quartierentwicklung Stadt SH
T. 052 632 58 04

Mädchentreff Herblingen

Sommerpause: startet wieder im Oktober 2014.
Infos: Quartierentwicklung Stadt SH, T. 052 632 58 04

Bubentreff Herblingen

Für Buben 1.–6. Klasse
Freitags, 17 Uhr, Quartierbüro Herblingen
Infos: Jugendarbeit Stadt SH, T. 079 391 33 52

Beitrittsformular

JA der **Quartierverein Herblingen** ist eine unterstützenswerte Sache.
Ich/Wir möchte(n) gerne QVH-Mitglied(er) werden

Einzelperson, Jahresbeitrag Fr. 20.–

Doppelmitglied (Ehepaare, Partnerschaften, Firmen), Jahresbeitrag Fr. 30.–

Im Eintrittsjahr wird mir/uns der Jahresbeitrag erlassen.

Vorname, Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

E-Mail-Adresse:

Datum:

Unterschrift:

Obiges Mitglied wurde geworben durch: (gilt nur, wenn Sie bereits Mitglied des Quartiervereins Herblingen sind und wenn die Unterschrift rechtsgültig ist)

Vorname:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Quartierverein Herblingen, Postfach, 8207 Schaffhausen

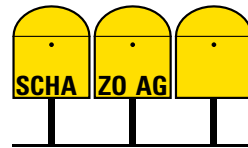


- NEUBAU • UMBAU
- RENOVATIONEN
- GIPSERARBEITEN
- WANDBELÄGE
- BODENBELÄGE
- NATUROFLOOR
- STUCCO VENEZIANO

**RALPH
HOFmann
BAUT**

Trüllenbuck 76
8207 Schaffhausen
Tel/Fax: 052 643 23 50
Natel: 079 357 34 09

www.ralph-hofmann-baut.ch



SCHAFFHAUSER
ZUSTELLORGANISATION

**Das Frühzustellunternehmen
der Region Schaffhausen.**

Möchten Sie exklusiv werben?

Eine Flyerverteilung durch uns bringt mehr Beachtung!

Wir kennen keine Zustellprobleme. Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte,
das Preis-/Leistungsverhältnis wird Sie überzeugen.
www.schazo.ch oder Telefon +41 52 633 32 20

A1208865

KOMPETENZ

individuell & professionell

70 JAHRE

vor, während und nach dem Druck



Druckwerk SH AG

Schweizersbildstrasse 30 | 8207 Schaffhausen | Tel. 052 644 03 33 | www.druckwerk-sh.ch | info@druckwerk-sh.ch

**Alles da.
Praktisch und nah.**

mein zentrum

EINKAUFSZENTRUM HERBLINGEN
www.herblingermarkt.ch



(HERBLINGER **MARKT**)